



Private Mobile Radio

Betriebsfunk-Handgerät

stabo ATP 10 VHF

Art.-Nr. 01725

stabo ATP 40 UHF

Art.-Nr. 01726

Bedienungsanleitung
User manual

Wichtig!
Für die Nutzung ist eine gültige Betriebsfunkgenehmigung erforderlich!
Bitte informieren Sie sich über die gesetzlichen Vorschriften und beachten Sie die Anmelde- und Gebührenpflicht!

Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts alle Bedienhinweise aufmerksam und vollständig durch. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf, sie enthält wichtige Betriebshinweise.

Important!
License and fee required!
Find out more about the current national provisions. Be sure to observe the relevant provisions as well as any possible obligation to register.

Prior to using the device for the first time, carefully and completely read through all operating instructions. Keep these operating instructions in a safe place; it contains important hints for operating the device.

CE 0700 ⓘ

(notifiziert / notified in D)

Damit Sie Ihr Gerät optimal nutzen können lesen Sie bitte als erstes diese Bedienungsanleitung aufmerksam und vollständig durch! Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise, um Gefahren für sich und andere zu vermeiden oder Schäden am Gerät zu verhindern. Bewahren Sie die Anleitung sorgfältig auf. Geben Sie auch die Anleitung mit, falls Sie das Gerät einmal verleihen oder verkaufen.

Für Schäden und Folgeschäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung!



Sicherheitshinweise

Trägern von Herzschrittmachern wird empfohlen, generell vom Umgang mit Funkgeräten abzusehen! In unmittelbarer Nähe von Personen mit Herzschrittmachern sollte nicht gesendet werden.

Berühren Sie während des Sendens nicht die Antenne, halten Sie sie auch nicht direkt an den Körper, insbesondere nicht ans Gesicht oder an die Augen. Betreiben Sie Ihr Funkgerät bei Nutzung mit Headset nicht mit zu hoher Lautstärke: Ihr Gehör könnte sonst geschädigt werden.

Betreiben Sie Funkgeräte nicht im Flugzeug und nicht im Krankenhaus oder vergleichbaren Einrichtungen. Schalten Sie Ihr Gerät auch aus, wenn Sie sich in explosionsgefährdeter Umgebung (z. B. Tankstelle) aufhalten. Wechseln Sie dort auch nicht den Akku.

Beachten Sie bei der Nutzung im Fahrzeug unbedingt die Vorgaben der STVO. In einem Fahrzeug mit Airbag sollten Sie das Funkgerät weder direkt über dem Airbag noch im Entfaltungsbereich des Airbags nutzen oder aufbewahren.

Öffnen Sie nie das Gehäuse eines Funkgeräts oder des Zubehörs und führen Sie keine Änderungen durch. Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von qualifizierten Personen vornehmen. Veränderungen oder Eingriffe am Funkgerät ziehen automatisch ein Erlöschen der Betriebserlaubnis nach sich, es entfällt zudem Ihr Garantie-Anspruch!

Verhindern Sie, dass Kinder mit den Funkgeräten, Zubehörteilen oder dem Verpackungsmaterial spielen.

Wenn Sie an Ihrem Gerät Geruchs- oder Rauchentwicklung feststellen schalten Sie das Gerät sofort aus und entnehmen den Akkupack. Nutzen Sie das Gerät auch nicht, wenn Sie Schäden am Gehäuse oder an der Antenne entdecken. Setzen Sie sich mit einer Fachwerkstatt in Verbindung.

Schützen Sie Ihr Funkgerät und das Zubehör vor Nässe, Hitze, Staub und starken Erschütterungen. Vermeiden Sie Betriebstemperaturen unter -25°C oder über +55°C. Setzen Sie das Gerät nicht längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aus (z. B. Ablage im Fahrzeug). Tauchen Sie es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten: das Funkgerät ist spritzwassergeschützt, jedoch nicht wasserdicht!

Werfen Sie den Akku nie ins Feuer! Schließen Sie die Kontakte des Akkus niemals kurz!

Lieferumfang

1 Handsprechfunkgerät
1 Antenne
1 Tischladeschale mit 230 V-Netzstecker
1 Li-Ion Akkupack
1 Trageschlaufe
1 Gürtelclip
1 Bedienungsanleitung deutsch/englisch

Überprüfen Sie den Packungsinhalt auf Vollständigkeit.

Vorbereitungen für den Betrieb



Wichtiger Hinweis: Der Li-Ion-Akkupack ist nicht vorgeladen! Vor Inbetriebnahme des Geräts muss der Akku deshalb vollständig aufladen werden, der Ladevorgang dauert ca. 3,5 Std., die maximale Kapazität wird nach etwa drei Lade-/Entlade-Zyklen erreicht.

Sicherheitshinweise Ladegerät und Akkupack

Nutzen Sie das Ladegerät nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 0° und 40°C (Ladevorgänge außerhalb dieses Temperaturbereichs können zu unvollständiger Ladung führen).

Demontieren Sie nie das Ladegerät!

Trennen Sie die Tischladeschale bei Nichtbenutzung vom Stromnetz.

Vergewissern Sie sich, dass das Funkgerät während des Ladens ausgeschaltet ist!

Schließen Sie nie die Kontakte am Akkupack kurz (Explosionsgefahr!).

Werfen Sie den Akku nie ins Feuer, er könnte durch Gasbildung explodieren!

Das Tisch-Ladegerät wurde speziell für den Li-Ion-Akkupack entwickelt: verwenden Sie es nicht zum Laden anderer Akkus!

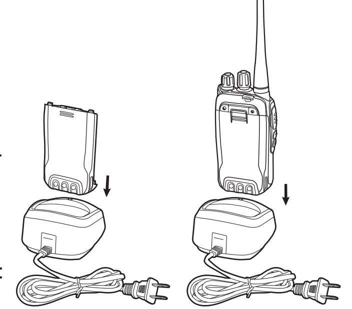
Aufladen des Akkupacks

Stecken Sie den Netzstecker der Tischladeschale in eine 230 V Steckdose, die Lade-LED leuchtet kurz rot auf.

Stellen Sie den Akkupack (oder das **ausgeschaltete** Funkgerät mit Akku) in den Ladeschacht.

Die Lade-LED leuchtet nun dauerhaft rot, der Akku wird geladen.

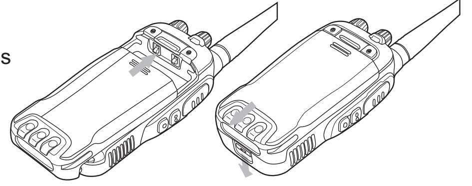
Wenn die LED grün leuchtet ist der Akku vollständig geladen: entnehmen Sie den Akkupack (das Funkgerät).

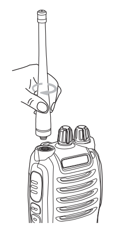


Einsetzen/Abnehmen des Akkupacks

Setzen Sie den Akkupack auf der Rückseite des Funkgeräts ein. Achten Sie darauf, dass die Akkuverriegelung eingerastet ist.

Zum Abnehmen des Akkupacks lösen Sie die Akkuverriegelung.







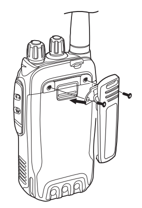
An-/Abschrauben der Antenne

Achtung: Senden Sie nie ohne korrekt angeschlossene Antenne! Senden ohne Antenne kann zur Zerstörung von Bauteilen im Gerät führen!

Schrauben Sie die beiliegende Antenne auf das Gerät.

Montieren des Gürtelclips

Schrauben Sie den Gürtelclip mit den 2 mitgelieferten Schrauben an das Funkgerät.



Anbringen der Trageschlaufe

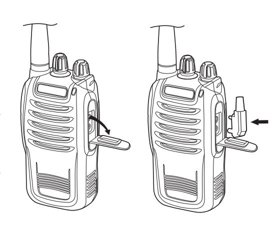
Befestigen Sie die Trageschlaufe an der Öse an der Rückwand.

Lautsprecher/Mikrofonbuchse

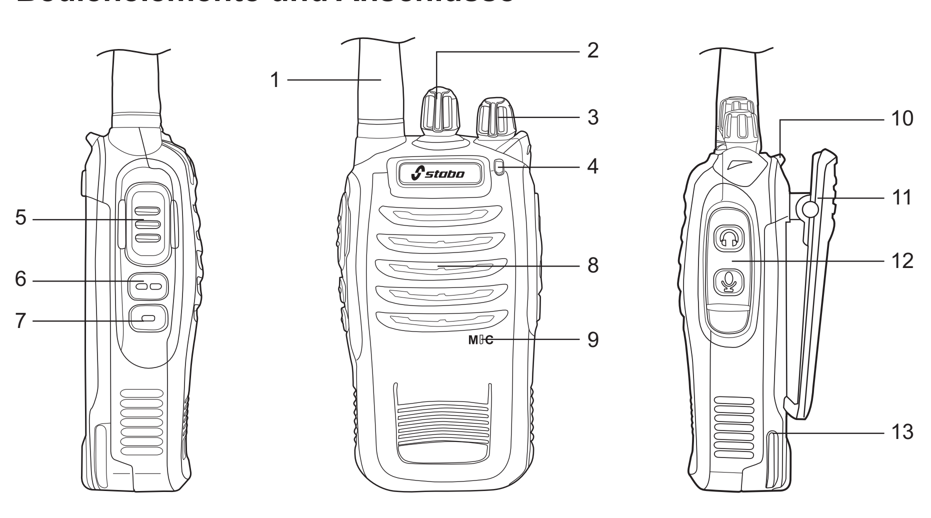
Zum Anschluss einer externen Lautsprecher/Mikrofongarnitur (optional) öffnen Sie die Abdeckkappe der Lautsprecher/Mikrofonbuchse.

Stecken Sie den Stecker der externen Lautsprecher/Mikrofongarnitur in die Buchse.

Hinweis: Schützen Sie die Buchsen nach Gebrauch wieder mit der Abdeckkappe.



Bedienelemente und Anschlüsse



1. **Antenne**
2. **Kanalschalter**
3. **Ein-/Ausschalter und Lautstärkeregler**
4. **Anzeigen Status-LED:**
   Leuchtet rot: Sendeanzeige
   Leuchtet grün: Empfangsanzeige
   Blinkt rot: Niedrige Akkukapazität
   Blinkt rot: Suchlauf-Funktion ist aktiviert
5. **PTT- (Push to Talk-)Taste: Sprechtaste**
6. **SK2: Seitliche Funktionstaste 2** (frei programmierbar)
7. **SK1: Seitliche Funktionstaste 1** (frei programmierbar)
8. **Lautsprecher**
9. **Mikrofon**
10. **Öse für Trageschlaufe**
11. **Gürtelclip**
12. **Anschluss für ext. Lautsprecher/Mikrofon**
13. **Li-Ion-Akkupack**

Grundfunktionen

Gerät ein-/ausschalten
Drehen Sie den Ein-/Ausschalter im Uhrzeigersinn, bis das Funkgerät eingeschaltet ist: es ertönt ein Einschaltton sowie die Ansage *Power ON*, dann blinkt die Status-LED 2 x grün und es erfolgt die Ansage der Kanalnummer (z. B. *one* für Kanal 1).

Zum Ausschalten drehen Sie den Ein-/Ausschalter gegen den Uhrzeigersinn.

Lautstärke einstellen
Wählen Sie mit dem Ein-/Ausschalter die gewünschte Lautstärke.

Kanal wählen
Wenn das Gerät mit mehr als einem Kanal programmiert ist können Sie mit dem Kanalwahlschalter den Kanal ändern.

Bei aktivierter Sprachansage wird der eingestellte Kanal angesagt (z. B. *two* für Kanal 2)

Hinweis: Wenn Sie einen nicht programmierten Kanal einstellen ertönt ein Alarmton.

Senden
Zum Senden halten Sie die PTT-Taste gedrückt und sprechen im Abstand von etwa 3 - 5 cm mit normaler Lautstärke in das Mikrofon. Während des Sendens leuchtet die Status-LED rot. Lassen Sie die PTT-Taste wieder los, wenn Sie Ihre Durchsage beendet haben.

Hinweis: Bei zu niedriger Akkuspannung blinkt die Status-LED rot und Ihre Durchsage wird unterbrochen bzw. es kann nicht gesendet werden.

Empfangen
Mit dem Einschalten ist das Funkgerät empfangsbereit (sofern nicht gerade gesendet wird).

Wenn Sie auf dem eingestellten Kanal ein Signal empfangen leuchtet die Status-LED grün.

Wichtig: Die Werkseinstellungen der hier aufgeführten Funktionen sowie die Kanaleinstellungen lassen sich nur mit dem als Zubehör erhältlichen Programmierset verändern! (s. S. 6)!

Werkseinstellung

Kanal-Information

	VHF/ UHF	CTCSS/CDCSS	Scan	TX Power H/L	Middle/Narrow	Busy Lock	PTT ID
Kanal 1	f: 150.1000/440.100 MHz	OFF	No	High	Middle	OFF	OFF

Erweiterte Funktionen

VOX	DTMF(PTT ID/ ANI)	Scan	Electricity Check	Squelch Level	Voice	Time Out Timer	Battery Save
ON	OFF	OFF	ON	4	English	180 sec.	Auto Save

Seitliche Funktions-Tasten (Werkseinstellung)

	kurz gedrückt	**lang gedrückt** (1,5 Sek.)
SK 1	Monitor	VOX
SK 2	Battery Check (Electricity of Demand)	Sendeleistungsumschaltung (Power)

Programmierbare seitliche Funktionstasten SK1 und SK2
Die beiden seitlichen Funktionstasten können jeweils mit zwei verschiedenen Funktionen belegt werden. Die Funktion 1 wird durch kurzen, die Funktion 2 durch langen Druck auf die Funktionstaste aktiviert bzw. deaktiviert (Tastendruck-Dauer zum Aufrufen von Funktion 2 kann festgelegt werden zwischen 1 bis 5 Sek. (Werkseinstellung: 1,5 Sek.)).

Liste der Funktionen für Funktionstaste 1 und 2

kurzer Tastendruck	**langer Tastendruck**
OFF (keine Funktionsbelegung)	OFF (keine Funktionsbelegung)
Monitor	Monitor Momentary
Electricity Demand	Alarm
VOX	Electricity Demand
Power	VOX
	Power

Monitor (Werkseinstellung: ON)
Durch kurzen Druck auf die seitliche Funktionstaste1 wird (im freien Funkverkehr) die Rauschsperre permanent geöffnet. Durch nochmaliges Drücken der Taste wird die Rauschsperre wieder geschlossen.

Durch Drücken der Taste bei aktiviertem Pilottonverfahren (CTCSS/DCS) wird die Empfänger-Stummschaltung deaktiviert. Durch nochmaliges Drücken wird die Empfänger-Stummschaltung wieder aktiviert.

VOX (Werkseinstellung: ON)
Durch langen Druck auf die seitliche Funktionstaste 1 wird die VOX-Funktion aktiviert (Ansage: *VOX on*). Durch nochmaliges Drücken der Taste wird die VOX-Funktion deaktiviert (Ansage: *VOX off*).

Batterie-Check (Werkseinstellung: ON)
Durch kurzes Drücken der seitlichen Funktionstaste 2 wird die Akkukapazität überprüft. Je nach Ladezustand ertönt die Ansage p*ower high* (100 % - 65 % Akkukapazität); p*ower middle* (65 % - 30 %), *power low* (30 % - 10 %) oder *Please charge battery* (5 % - 10 % = Bitte Akkupack laden).

Sendeleistungsumschaltung (Werkseinstellung: ON)
Durch langes Drücken der seitlichen Funktionstaste 2 kann die programmierte Sendeleistung umgeschaltet werden (Ansage *High power* für hohe Sendeleistung bzw. *Low power* für niedrige Sendeleistung).

Monitor Momentary (Werkseinstellung: OFF)
Bei dieser Funktion ist die Rauschsperre überbrückt, solange die seitliche Funktionstaste gedrückt wird. Bei aktiviertem Pilottonverfahren (CTCSS/DCS) wird die Empfänger-Stummschaltung deaktiviert.

Alarm (Werkseinstellung: OFF)
Durch langen Druck auf die entsprechende seitliche Funktionstaste kann die Notruffunktion (automatische Aussendung eines Alarmtons) aktiviert werden.

Erweiterte Funktionen (über PC programmierbar)

CTCSS und CDCSS (Werkseinstellung: OFF)
Das Funkgerät verfügt über zwei Pilottonverfahren (CTCSS und CDCSS), mit denen Sie gezielt einzelne Geräte oder Gruppen ansprechen bzw. nur von diesen Rufe empfangen können.

Wichtiger Hinweis: Achten Sie darauf, dass Sie und Ihre Partnerstation/en dasselbe Pilottonverfahren und denselben CTCSS-Ton bzw. denselben Digitalcode verwenden!

Kanalsuchlauf/Scan (Werkseinstellung: OFF)
Der automatische Kanalsuchlauf wird benutzt, um schnell aktive Kanäle zu finden. Er tastet selbständig alle 16 Kanäle ab und stoppt, sowie ein Signal die Squelch-Schwelle überschreitet.

Um den Suchlauf zu starten stellen Sie den Kanalschalter auf Kanal 16 (Ansage: *scanning ON 16),* die Status-LED blinkt rot. Wird ein Signal empfangen leuchtet die die Status-LED grün, das Gerät bleibt auf dem betreffenden Kanal, bis das Signal verstummt. Danach startet der Suchlauf erneut, die Status-LED blinkt wieder rot.

Um den Kanalsuchlauf auszuschalten stellen Sie den Kanalwahlschalter auf einen anderen Kanal (z. B. Kanal 1) es ertönt die Ansage *scanning OFF 1*.

Vorzugskanal-Suchlauf/Priority Scan (Werkseinstellung: OFF)
Bei aktivierter Funktion prüft das Gerät im Hintergrund, ob auf dem Vorzugskanal ein Signal anliegt. Jeder programmierte Kanal kann als Vorzugskanal gewählt werden. Bei aktiviertem Vorzugskanal wird der Kanalsuchlauf automatisch unterbrochen, wenn auf dem Vorzugskanal ein Signal empfangen wird. Das Gerät bleibt dann auf dem Vorzugskanal, bis das Signal verstummt.

Hohe/Niedrige Sendeleistung (Werkseinstellung: hohe Sendeleistung)
Einstellmöglichkeit zwischen hoher und niedriger Sendeleistung.

Einstellen Kanalabstand (Werkseinstellung: middle)
Einstellmöglichkeit zwischen einem Kanalabstand von 20 kHz (*middle*) oder 12,5 KHz (*narrow*).

Sendesperre bei belegtem Kanal/Busy Channel Lockout (Werkseinstellung: OFF)
Um Störungen im Funkverkehr zu verringern kann eine Sendesperre aktiviert werden, die bei belegtem Kanal das Senden verhindert. Beim Drücken der Sprechtaste ertönt dann ein Piepton, und das Gerät sendet nicht. Der Piepton verstummt mit dem Loslassen der Sprechtaste.

Wenn die Status-LED nicht mehr grün leuchtet, ist der Kanal wieder frei und es kann gesendet werden.

PTT ID (Werkseinstellung: OFF)
Eine programmierte DTMF-Tonfolge dient der Steuerung von z. B. Relais, Repeatern usw.

VOX-Funktion (Sprachgesteuertes Senden)
Die VOX-Funktion ermöglicht zu senden, ohne die Sprechtaste zu betätigen: Stimmen/Geräusche, die auf das Mikrofon treffen, schalten dabei den Sender des Funkgeräts ein.

Es gibt zwei Betriebsarten: *VOX-Funktion* für das interne Mikrofon oder *Whisper VOX* bei Nutzung eines optional erhältlichen VOX-Headsets.

Hinweis: Es lässt sich nur eine der beiden VOX-Funktion aktivieren.

Aktivieren der Funktion Whisper VOX (Werkseinstellung: ON)
Schalten Sie die VOX-Funktion ein: drücken Sie dazu die seitliche Funktionstaste 1, es ertönt die Ansage *VOX on*.

Schalten Sie das Funkgerät aus.

Stecken Sie den Stecker des Headsets in die Lautsprecher/Mikrofonbuchse.

Schalten Sie das Funkgerät ein, die Whisper VOX-Funktion kann nun genutzt werden.

VOX-Empfindlichkeit (Werkseinstellung: Stufe 3)
Es stehen neun Empfindlichkeits-Stufen zur Verfügung (Stufe 1: höchste Empfindlichkeit, Stufe 9: niedrigste Empfindlichkeit).

VOX-Haltezeit (Werkseinstellung: 2 Sek.)
Hier können Sie festlegen, wie lange der Sender nach Ende einer Durchsage noch aktiv ist (0,3 bis 5,0 Sek.).

Einstellung der Rauschsperre/Squelch (Werkseinstellung: Stufe 4)
Die Rauschsperre lässt sich in 9 Stufen verändern (Stufe 1: sehr kleine Signalstärke (Rauschen), Stufe 9: große Signalstärke).

Sprachansage oder Quittungston (Voice or Beep) (Werkseinstellung: englische Sprachansage)
Sie können sich Ihre Geräte-Einstellungen entweder auf Englisch ansagen oder mit einem Quittungston bestätigen lassen oder beide Funktionen abschalten.

TOT Automatische Senderabschaltung (Werkseinstellung: 180 Sek.)
Dauerhafte Übertragung auf einem Kanal kann zu Schäden am Gerät führen. Sollte die Sprechtaste am Gerät unabsichtlich gedrückt sein (z. B. beim Transport des Geräts in einer Werkzeugkiste) verhindert die Funktion **T**ime **O**ut **T**imer ungewolltes Dauersenden. Wenn die Übertragung eine vorgegebene Zeit (30 – 300 Sek.) überschreitet, ertönt ein Warnsignal und die Übertragung wird unterbrochen. Das Warnsignal verstummt, sobald die Sendetaste losgelassen wird. Danach kann wieder gesendet werden. Dazu ist die Sprechtaste erneut zu drücken.

Die Automatische Senderabschaltung kann auch abgeschaltet werden (OFF).

Batteriesparschaltung (Werkseinstellung: Auto Save)
Um die Betriebszeit zu erhöhen wird die Batteriesparfunktion automatisch aktiviert, wenn 5 Sek. lang keine Funkaktivität stattfindet bzw. keine Taste am Gerät gedrückt wird.

Sobald ein Signal empfangen oder die Tastatur am Gerät bedient wird, schaltet sich die Funktion wieder ab.

Die Verweilzeiten im Sparmodus lassen sich per Software einstellen (OFF, 1:2, 1:3, 1:4, 1:5 und Auto Save).

Batterie-leer-Warnung
Wenn die Akkukapazität unter 10 % sinkt, blinkt die Status-LED rot und es ertönt die Ansage *Please charge battery*.

Bei Druck auf die PTT-Taste ertönt dann ein Alarmton und es kann nicht gesendet werden. Laden bzw. tauschen Sie den Akku.

Notruf–Funktion (Alarm) (Werkseinstellung: OFF)
Für die Belegung der Notruf-Funktion stehen die beiden Tasten SK1 und SK2 (lang gedrückt) zur Verfügung.

Bei einem Notfall kann ein Notruf an die Basisstation oder an andere Teilnehmer abgesetzt werden.

Halten Sie die Taste SK1 oder SK2 länger als 1,5 Sek. gedrückt, um die Notruffunktion zu aktivieren.

Das Funkgerät sendet nun das Notrufsignal und die Status-LED leuchtet rot.

Das Notrufsignal ist permanent im Sender- und im Empfangsgerät zu hören.

Die Notruffunktion bleibt so lange aktiv, bis an Ihrem Funkgerät die PTT-Taste gedrückt wird.

Kloning
Durch Klonen von Gerätedaten können Sie schnell und einfach weitere Handfunkgeräte auf Ihre persönlichen Einstellungen programmieren. Das Master-Gerät ist dabei Datengeber (Sender), das Slave-Gerät Datenempfänger.

Verbinden Sie beide Geräte mit dem optional erhältlichen Kloning-Kabel.

Schalten Sie das Slave-Gerät ein.

Um das Master-Gerät in den Kloning-Modus zu versetzen drücken Sie die SK1-Taste, schalten dann das Gerät erneut ein und halten dabei die SK1-Taste für 3 Sek. gedrückt. Die Stauts-LED leuchtet rot.

Nachdem Sie die SK1-Taste losgelassen haben leuchtet die LED grün.

Um den Datenaustausch zu aktivieren drücken Sie nun kurz die SK1-Taste.

Während des Datenaustausches blinkt beim Master-Gerät die LED rot, beim Slave-Gerät grün.

Nach Beendigung des Datenaustausches leuchtet die LED beim Master-Gerät grün.

Sie können jetzt die Geräte ausschalten und das Verbindungskabel entfernen.

Pflegehinweise

Schützen Sie Funkgerät und Ladegerät vor Nässe, Staub, Hitze und starken Erschütterungen.

Verwenden Sie nur Original-Zubehörteile. Bei Nutzung stabo-fremder Akkus/Ladegeräte wird ggf. die Geräteleistung eingeschränkt und die Garantie erlischt.

Entnehmen Sie den Akku aus dem Funkgerät, wenn Sie es längere Zeit nicht nutzen.

Tauchen Sie Funkgerät und/oder Zubehörteile nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Reinigen Sie Funkgerät und Ladegerät nur mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch, verwenden Sie keinesfalls Reinigungs- oder Lösungsmittel.

Halten Sie die Ladekontakte im Gerät und am Akkupack mit einem trockenen Tuch sauber.



Entsorgungshinweise

Elektrische/elektronische Geräte und Akkus gehören nicht in den Hausmüll!

Geben Sie defekte/gebrauchte Geräte bei einer entsprechenden Sammelstelle ab. Informationen darüber erteilt Ihr kommunaler Entsorger.

Geben Sie verbrauchte Akkus nur völlig entleert in einer kleinen Plastiktüte bei einer entsprechenden Sammelstellen im Handel bzw. bei Ihrem Entsorger ab.

Technische Daten

Allgemein	**ATP 10**	**ATP 40**
Frequenzbereich	VHF: 136 ~ 174 MHz	UHF: 400 ~ 470 MHz
Kanäle	16 (15+S)	
Kanalabstand	12,5/ 20 kHz	
Arbeitstemperatur	-25°C bis + 55°C	
Betriebsspannung	7,5 Volt	
Stromaufnahme	TX: ca.1,3 A , RX: ca. 0,3 A	
Abmessungen (H x B x T)	105 x 60 x 33 mm	
Gewicht (incl. Akku + Antenne)	225 g	
Li-Ion Akkupack	1600 mAh	
Sender		
Sendeleistung (Hi/Lo)	VHF: 5/1W	UHF: 4/1W
Betriebsart	F3E (FM)	
Modulationshub	3,5 kHz	
Empfänger		
Empfindlichkeit	-121,0 dBm (0,2 µV) 20 dB SINAD	
NF-Ausgangsleistung	ca. 700 mW an 16 Ohm	

Tastenprogrammierung

	kurzes Drücken	langes Drücken
Taste SK 1		
Taste SK 2		

Kanalinformationen / Channel information

Kanal Channel	TX-Frequenz (MHz)	RX-Frequenz (MHz)	TX- CTCSS/DCS	RX- CTCSS/DCS	Scan	Sendeleistung TX power High/Low	Bandbreite band width N/M	BCL ON/ OFF	PTT-ID ON/ OFF
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									

Please read this manual carefully and completely to make yourself familiar with the various functions of your radio device. Make sure to observe the safety instructions to avoid any danger for you and other persons as well as damage to the radio device. Keep the operating instructions in a safe place. Be sure to hand over the instructions in case you lend out or sell the radio device.

The manufacturer disclaims any liability for damage and consequential damage caused by the nonobservance of these instructions!



Safety warnings

Persons with cardiac pacemakers are generally advised not to use radio devices! No transmission in immediate proximity to persons with cardiac pacemakers.

Do not touch the antenna during the transmission, do not hold it close to your body, especially not close to the face or the eyes.

Do not operate the radio device neither in an aircraft nor in a hospital or in comparable facilities. Switch off the radio device, if you are in explosive-prone environment (e.g. petrol station). Make sure not to change the battery pack in those places.

When using the radio device in a vehicle be sure to comply with the national regulations! In some countries it is forbidden to use a radio device while driving a vehicle! In a vehicle equipped with an airbag you must not operate or store the radio device neither directly above the airbag nor in the inflation zone of the airbag.

Never open the housing of a radio device or its accessories and do not carry out any modification. Ensure that any repair is carried out by qualified personnel only. Modifications of or interventions in the radio device automatically lead to an expiry of the type approval, moreover it voids all warranty claims!

Prevent children from playing with the radio device, accessories, batteries or the packing material.

If you state the odour emissions or the formation of smoke, immediately switch off the radio device and remove the battery pack. Do not operate the radio device, if you detect any damage of the housing or the antenna. Contact a qualified workshop.

Protect your radio device and the accessories against moistness, heat, dust and strong vibrations. Avoid operating temperatures below -25°C or above +55°C. Do not expose the radio device to direct sunlight for a prolonged period (e.g. rear window shelf in the vehicle). Do not employ the radio device in the rain: however, if the radio device has become wet, switch it off immediately, take out the battery pack and dry it by means of a soft, lint-free cloth. Only employ the radio device, if it is completely dry.

Never throw the battery pack into the fire! Never short-out the contacts of the battery pack!

Scope of delivery

1 handheld voice radio set
1 antenna
1 tabletop charger with 230 V power plug
1 Li-ion battery pack
1 carrying strap
1 belt clip
1 operating instructions (German/English)

Please check the contents of the package for completeness.

Important provisions for the operation



Important notes: The Li-ion battery pack is not precharged! Thus prior to using the device for the first time, the battery pack must be fully charged. The charging time amounts to approx. 3.5 h, the maximum capacity will be achieved after more or less three charging/discharging cycles.

Safety instructions for charger and battery pack

The charger should be used only at temperatures between 0° and 40°C (charging outside the recommended temperature range may result in battery packs which are not fully charged).

Never disassemble the charger!

Disconnect the tabletop charger from the mains if you do not use it.

Make sure that the radio set is switched off during charging!

Never short-out the contacts of the battery pack (explosion hazard!).

Never throw the battery packs into the fire; they could explode due to gas formation!

The tabletop charger was specially designed for the Li-ion battery pack: Thus, do not use it to charge different battery packs!

Charging the battery pack

Insert the power plug of the tabletop charger into a 230 V mains socket, the red charging LED briefly lights up.

Place the battery pack (or the **switched-off** radio set with battery pack) into the charging slot.

The red charging LED is now permanently illuminated, the battery pack will be charged.

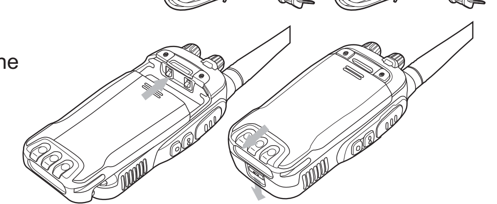
If the green LED lights up, the battery pack is fully charged. Remove the battery pack (the radio set) from the charger.

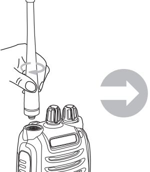


Inserting/removing the battery pack

Insert the battery pack at the rear side into the radio set. Make sure that the battery pack is locked in.

For removing the battery pack, release the locking of the battery pack.

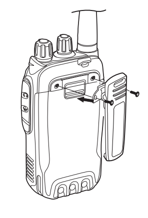




Screwing the antenna on/off

Attention: Never transmit without having an antenna properly connected! Transmitting without having an antenna connected may result in damaged components in the radio set!

Screw the enclosed antenna on the device.



Mounting the belt clip

Use the 2 supplied screws to screw the belt clip on the radio set.

Mounting the carrying strap

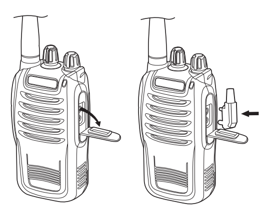
Mount the carrying strap on the eyelet at the rear side of the set.

Speaker/microphone jack

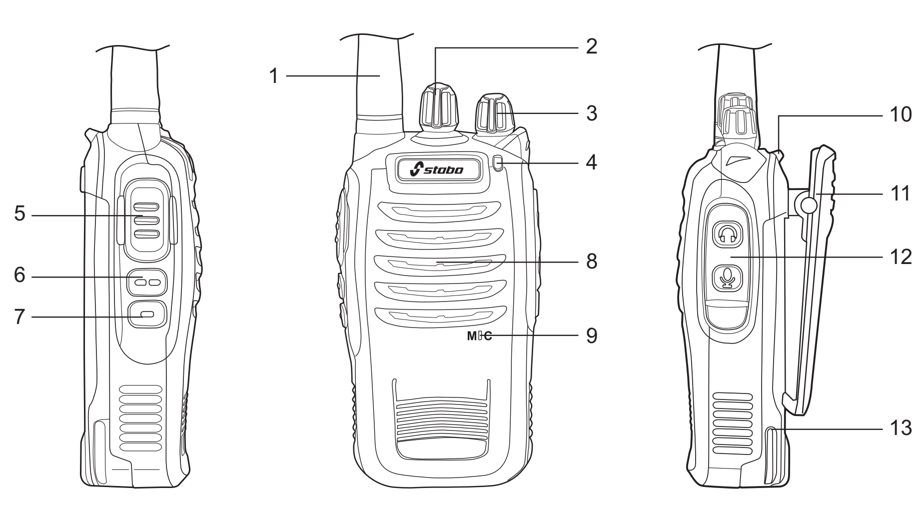
For connecting an external speaker/microphone set (optional), open the cover of the speaker/microphone jack.

Insert the plug of the external speaker/microphone set into the jack.

Note: When not in use, protect the jacks by mounting the cover again.



Control elements and connections



1. **Antenna**
2. **Channel switch**
3. **On/off switch and volume control**
4. **Status LED indications:**
   Red light: Transmitting indicator
   Green light: Receiving indicator
   Red flashing Low capacity of battery pack
   Red flashing: Scan function is activated.
5. **PTT (Push to Talk) button**
6. **SK2: Lateral function key 2** (freely programmable)
7. **SK1: Lateral function key 1** (freely programmable**)**
8. **Speaker**
9. **Microphone**
10. **Eyelet for carrying strap**
11. **Belt clip**
12. **Jack for ext. speaker/microphone**
13. **Li-ion battery pack**

Basis functions

Switching on/off the radio set
Turn the on/off switch clockwise until the radio set is switched on: A power-on beep and the announcement *Power ON* sound. Afterwards the green status LED flashes twice and the channel number is announced (e.g. *one* for channel 1).

For switching off the radio set, turn the on/off switch counterclockwise.

Adjusting the volume
Use the on/off switch to adjust the desired volume.

Selecting the channel
If more than one channel is programmed for the radio set, you can use the selector switch to change the channel.

When the speech announcement is activated, the selected channel is announced (e.g. *two* for channel 2)

Note: If you set the radio set to a non programmed channel, an alarm tone sounds.

Transmission
For transmitting, hold the PTT button pressed and speak with normal voice level and a distance of approx. 3 – 5 cm into the microphone. The red status LED is illuminated while transmitting. If your message is finished, release the PTT key again.

Note: When the voltage of the battery pack is too low, the red status LED flashes and your message will be interrupted and/or transmission is not possible.

Reception
When the radio set is switched on, it is ready-to-receive (unless the set is transmitting).

If a signal is received on the adjusted channel, the green status LED lights up.

Important: The programming set available as accessories can be used to modify the factory settings of the functions listed here as well as the channel settings! (Refer to page 15)!

Factory settings

Channel information

Channel 1	VHF/ UHF	CTCSS/CDCSS	Scan	TX Power H/L	Middle/Narrow	Busy Lock	PTT ID
	f: 150.1000/440.100 MHz	OFF	No	High	Middle	OFF	OFF

Advanced functions

VOX	DTMF(PTT ID/ ANI)	Scan	Electricity Check	Squelch Level	Voice	Time Out Timer	Battery Save
ON	OFF	OFF	ON	4	English	180 sec.	Auto Save

Lateral function keys (factory setting)

	short keystroke	**long keystroke** (1.5 sec.)
SK 1	Monitor	VOX
SK 2	Battery Check (Electricity of Demand)	Switching the transmitting power (Power)

Programmable lateral function keys SK1 and SK2
Two different functions can respectively be assigned to the two lateral function keys. Function 1 is activated or deactivated through a short keystroke on the respective function key, function 2 through a long keystroke (the duration of the keystroke for activating function 2 can be adjusted from 1 to 5 sec. (factory setting: 1,5 sec.)).

Function listing for function keys 1 and 2

short keystroke	long keystroke
OFF (no function assignment)	OFF (no function assignment)
Monitor	Monitor Momentary
Electricity Demand	Alarm
VOX	Electricity Demand
Power	VOX
	Power

Monitor (factory setting: ON)
By briefly pressing function key 1, the squelch is permanently open (during free radio communication). By pressing the key once again, the squelch is closed again.

By pressing the key when the pilot tone process (CTCSS/DCS) is activated, the receiver muting is deactivated. Pressing the key once again leads to a new activation of the received muting.

VOX (factory setting: ON)
Through a long keystroke on the lateral function key 1, the VOX function is activated (announcement: *VOX on*). By pressing the key once again, the VOX function is deactivated (announcement: *VOX off*).

Battery check (factory setting: ON)
By briefly pressing the lateral function key 2, the capacity of the battery is checked. Depending on the state of charge, the announcement p*ower high* (capacity of battery pack of 100 % - 65 %); p*ower middle* (65 % - 30 %), *power low* (30 % - 10 %) or *Please charge battery* (5 % - 10 %) sounds.

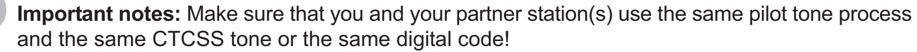
Switching the transmitting power (factory setting: ON)
Through a long keystroke on the lateral function key 2, the programmed transmitting power can be switched over (announcement *High power* for a high transmitting power or *Low power* for a low transmitting power).

Monitor momentary (factory setting: OFF)
This function is used to bypass the squelch, as long as the function key is pressed. When the pilot tone process (CTCSS/DCS) is activated, the receiver muting is deactivated.

Alarm (factory setting: OFF)
Through a long keystroke on the lateral function key, the emergency function (automatic emission of an alarm tone) can be activated.

Advanced functions (can be programmed via a PC)

CTCSS and CDCSS (factory setting: OFF)
The radio set is equipped with two pilot tone processes (CTCSS and CDCSS) that permit to address specific individual radio sets or groups or to receive only calls from the latter.



Important notes: Make sure that you and your partner station(s) use the same pilot tone process and the same CTCSS tone or the same digital code!

Channel scan (factory setting: OFF)
The automatic channel scan permits to find active channels quickly. It scans independently all of the 16 channels and stops as soon as a signal exceeds the squelch threshold.

To start the channel scan, adjust the channel selector to channel 16 (announcement: *scanning ON 16),* the red status LED flashes. If a signal is received on the adjusted channel, the green status LED lights up, the radio set remains adjusted to the corresponding channel until the signal finishes. Afterwards, the scan starts again, the red status LED flashes again.

For switching off the channel scan, adjust the channel selector to another channel (e.g. channel 1), the announcement *scanning OFF* sounds.

Priority scan (factory setting: OFF)
When the function is activated, the radio set checks in the background whether a signal is present on the preferred channel. Each programmed channel can be selected to be the preferred channel. When the preferred channel is activated, the channel scan is automatically interrupted when a signal is present on the preferred channel. The radio set remains adjusted to the preferred channel until the signal finishes.

High/low transmitting power (factory setting: high transmitting power)
Possible settings are the high or low transmitting power.

Adjusting the channel spacing (factory setting: middle)
Possible settings are a channel spacing of 20 kHz (*middle*) or 12.5 KHz (*narrow*).

Busy channel lockout (factory setting: OFF)
For reducing interferences during radio communication, a transmit lockout can be activated which blocks the transmission when the channel is busy. When pressing the push-to-talk button, a beep sounds and the radio set does not start transmitting. The beep finishes when the push-to-talk button is released.

When the green status LED is not illuminated anymore, the channel is again free and transmission can be started.

PTT ID (factory setting: OFF)
A programmed DTMF tone sequence is used to control e.g. relays, repeaters ...

VOX function (phonetic transmission)
The VOX function enables transmission without pressing the push-to-talk button: Voices/noises that hit the microphone thus switch on the transmitter of the radio set.

Two operating modes are available: *VOX function* for the internal microphone or *Whisper VOX* when using a VOX headset which is available as optional accessories.

Note: Only one of the two VOX functions can be activated.

Activating the function Whisper VOX (factory setting: ON)
For switching on the VOX function, press the lateral function key 1, the announcement *VOX* can be heard.

Switch the radio set off.

Insert the plug of the headset into the speaker/microphone jack.

Switch the radio set on, the Whisper VOX function can now be used.

VOX sensitivity (factory setting: level 3)
Nine sensitivity levels are available (level 1: highest sensitivity, level 9: lowest sensitivity).

VOX dwell time (factory setting: 2 sec.)
This function permits to define the time over which the transmitter is still active after the end of the announcement (0.3 to 5.0 sec.).

Adjusting the squelch (factory setting: level 4)
For adjusting the squelch, 9 levels are available (level 1: very low signal strength (noise), level 9: high signal strength).

Speech announcement or beep (factory setting: English speech announcement)
The radio set can be adjusted such that the device settings are either announced in English or confirmed by a beep or such that both functions are deactivated.

TOT automatic transmitter cutoff (factory setting: 180 sec.)
A permanent transmission on one channel can lead to damages on the radio set. In case the push-to-talk button on the radio set is actuated unintentionally (e.g. when transporting the device in a toolbox), the function **T**ime **O**ut **T**imer avoids an unwanted permanent transmission. If the duration of a transmission exceeds a specified time (30 – 300 sec.), a warning signal sounds and the transmission is automatically interrupted. The warning signal finishes as soon as the push-to-talk button is released. Afterwards, transmission can be started again by pressing the push-to-talk button.

The automatic transmitter cutoff can also be deactivated (OFF).

Battery stand-by mode (factory setting: Auto Save)
For increasing the operating time, the battery stand-by mode is automatically activated if no radio operation is active for more than 5 seconds or if no key on the radio set is pressed.

The function switches off again as soon as a signal is received or a key on the radio set is pressed.

The dwell times of the stand-by mode can be adjusted with the help of the software (OFF, 1:2, 1:3, 1:4, 1:5, and Auto Save).

Battery warning
If the capacity of the battery pack drops to less than 10 %, the red status LED flashes and the announcement *Please charge battery* sounds.

When pressing the PTT button now, an alarm tone sounds and transmission is impossible. Please charge or change the battery pack.

Emergency function (Alarm) (factory setting: OFF)
For assigning the emergency function, both keys SK1 and SK2 (long keystroke) can be used.

In an emergency, an emergency call can be transmitted to the base station or to other participants.

Press and hold the key SK1 or SK2 for more than 1,5 sec. in order to activate the emergency function.

The radio set now transmits the emergency signal and the red status LED lights up.

The emergency signal can permanently be heard in both transmitter and receiver.

The emergency function remains activated until the PTT button on your radio set is pressed.

Cloning
Further handheld radio sets can easily be programmed with your personal setting by cloning the device data. In this case, the master device is the data transmitter and the slave device is the data receiver.

For cloning use the optionally available cloning cable to connect both devices.

Switch the slave device on.

For switching the master device into the cloning mode, press the key SK1, switch the device on again and press and hold the key SK1 for 3 sec. The red status LED lights up.

When the key SK1 is released again, the green LED is illuminated.

For activating the data exchange, briefly press the key SK1.

While the data are exchanged, the red LED on the master device flashes and the green LED on the slave device.

After having finished the data exchange, the green LED on the master device lights up.

Both devices can now be switched off and the connection cable can be removed.

Care instructions

Protect your radio set and charger from humidity, dust, heat and strong vibrations.

Only use original accessories. When using battery packs or chargers which are not provided by stabo but by third parties, the device output can possibly be reduced and the guarantee becomes null and void.

Remove the battery pack from the radio set, if you do not use the device for a prolonged period.

Do not dip the radio set and/or the accessories into water or other liquids.

Clean the radio set and the charger only by means of a slightly damp, lint-free cloth; do not at all use detergents or solvents.

Keep the charging contacts on the radio set and the battery pack clean by means of a dry cloth.



Disposal instructions

Electric and electronic devices and battery packs are not to be thrown into the domestic waste.

Deliver devices that are out of order/used with a corresponding collecting point. For further information please contact your local waste disposal company.

Only dispose used up battery packs when completely discharged and packed in a small plastic bag with a corresponding collecting point of your dealer or waste disposal company.

Technical data

General	**ATP 10**	**ATP 40**
Frequency range	VHF: 136 ~ 174 MHz	UHF: 400 ~ 470 MHz
Channels	16 (15+S)	
Channel spacing	12,5/ 20 kHz	
Working temperature	-25°C - + 55°C	
Operating voltage	7.5 Volt	
Input current	TX: approx.1.3 A, RX: approx. 0.3 A	
Dimensions (H x W x D)	105 x 60 x 33 mm	
Weight (incl. battery pack + antenna)	225 g	
Li-Ion battery pack	1600 mAh	
Transmitter		
Transmitting power (Hi/Lo)	VHF: 5/1W	UHF: 4/1W
Operating mode	F3E (FM)	
Modulation amplitude	3.5 kHz	
Receiver		
Sensitivity	-121,0 dBm (0.2 µV) 20 dB SINAD	
AF output power	approx. 700 mW an 16 Ohm	

Key programming

	short keystroke	long keystroke
Key SK 1		
Key SK 2		

Hersteller - Garantie

Als Hersteller dieses Geräts gewähren wir, die

stabo Elektronik GmbH,
Münchewiese 16, 31137 Hildesheim/Deutschland

eine selbständige Garantie gegenüber dem Verbraucher.

Die Garantieleistung erstreckt sich auf die kostenlose Beseitigung aller Fabrikations- und Materialfehler zum Zeitpunkt des Kaufs dieses Geräts (Beschaffenheitsgarantie).

Die Garantie gilt nicht für:

- Transportschäden,
- den Betrieb mit Zubehör, das nicht durch stabo für den Betrieb mit diesem Gerät freigegeben und entsprechend gekennzeichnet wurde
- Sicherungen, Anzeigenleuchten und Halbleiter, die durch fehlerhafte Bedienung beschädigt wurden,
- Geräte, die unbefugt geöffnet oder verändert wurden,
- Funktionen, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind,
- Fehler durch unsachgemäße Handhabung, mutwillige Beschädigung, mechanische Überbeanspruchung, übermäßige Hitze oder Feuchtigkeitseinwirkung, ausgelaufene Batterien, falsche Versorgungsspannung oder Blitzschlag,
- Verbrauchsmaterialien (Akkupacks, Batterien)
- Fracht- oder Transportkosten.

Gewährleistungsansprüche gegenüber dem Händler aufgrund des Kaufvertrages bestehen gesondert neben diesen Garantie-bestimmungen und werden hierdurch nicht eingeschränkt.

Dieser Garantie-Abschnitt ist nur gültig, wenn er vollständig ausgefüllt und unterschrieben ist.

Geräte-Typ:________________________________

Geräte-Nummer(n):__________________________

Gekauft bei:
(Stempel oder genaue Anschrift des Händlers)

Kaufdatum:_____________________________

Unterschrift des Händlers:______________________________

Gibt es Schwierigkeiten, das neue Gerät in Betrieb zu nehmen?

Hochwertige elektronische Geräte sind sehr komplex: kleine Ursachen haben manchmal große Wirkung! Viele Probleme lassen sich jedoch schnell und unkompliziert am Telefon lösen. Schicken Sie deshalb Ihr neues Gerät nicht gleich zurück,

STOP

sondern nutzen Sie die telefonische Beratung des stabo Service-Teams. Unsere Techniker kennen sich mit den Geräten sehr genau aus und stehen Ihnen gerne mit praktischen Tipps und kompetenten Ratschlägen zur Seite.

Sie erreichen uns Mo. bis Fr. von 9 - 12 Uhr: Telefon 05121-762032

Halten Sie für das Gespräch das Gerät und die Bedienungsanleitung bereit.



stabo Elektronik GmbH
Münchewiese 14-16 · 31137 Hildesheim/Germany
Tel. +49 (0) 5121-76 20-0 · Fax: +49 (0) 5121- 51 29 79
Internet: www.stabo.de · E-Mail: info@stabo.de